

1912-04-02

SENDER

Johannes Wilhjelm

RECIPIENT

Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Mentioned people:

Edith Willumsen

Archive:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: A/III/5 - VW

TRANSCRIPTION

2 April 1912.

Kære Willumsen!

Hermed de 50 Kr til at købe noget Fajance eller andet morsomt til mig i Spanien.

Og Tak, fordi De gider have Ulejlighed dermed.

Hvad mine Rejseplaner angaar, da er disse mere usikre end nogensinde, da jeg just har faaet en Bestilling, som muligen tvinger mig til at udsætte, eller forandre dem, saa det er meget usikkert om jeg kan støde til Dem i Alperne, eller rettere mest

sandsynligt, at jeg ikke kan.

Imidlertid kan jeg jo altid ved at skrive til Deres Kone faa Oplysninger om, hvor De slaar Dem ned.

Med Ønsker om en god Tur til Spanien og en venlig Hilsen

Deres hengivne

J Wilhjelm.

2 April 1912.

Kære Willumsen!

Hermed de 50 Kr til at købe  
magnet Fajance eller andet  
monument til mig i Spanien.  
Og Tak, fordi De gider have  
Uejlighed dermed.

Har mine Rejseplaner angivet,  
da de disse mere iisikse end  
mageninde, da jeg jüst har  
faaet en Bestilling, som  
mütligen tvinger mig til at  
indrette, eller forandre den,  
saa det er meget uisikst om  
jeg kan stave til Dem i  
Alperne, eller rettere mest

Dauidy ulijf, as jiz ikke Kan.  
Friedertis Kan jiz zo altis  
ver as skrive til Dert Kan  
jaa Oplysninger om, hvor  
De slaar dem ned.

Med Gudske om en god Tur  
til Spanien og en vundin  
Hilsen Dert hængsom  
J. Willylsen.